



# LE DEVOIR

## Petites centrales: Roy Dupuis proteste auprès de Charest

Sept projets sont en préparation au Québec

LOUIS-GILLES FRANCOEUR  
LE DEVOIR

Le comédien Roy Dupuis a demandé récemment par lettre au premier ministre Jean Charest l'arrêt de sa politique de développement «au cas par cas» des petites centrales privées, une politique «qui morcelle notre patrimoine collectif et qui sème la division dans notre société».

«La population, écrit Roy Dupuis en se référant aux sept projets en chantier au Québec, souhaite d'abord que les rivières soient préservées dans la mesure du possible et non qu'elles soient cédées à la pièce.»

Dans sa lettre au premier ministre, datée du 13 mai dernier, Roy Dupuis rappelle au nom de la Fondation Rivières, dont il est cofondateur et vice-président, que «les rivières sont d'abord une richesse collective dont l'usage et la responsabilité de la préservation incombent à l'ensemble de la population québécoise». C'est en contravention de ce principe, dit-il, que les dirigeants de la MRC des Basques veulent s'approprier les chutes de la rivière Trois-Pistoles pour en faire un nouveau projet hydro-électrique même si Québec a déboursé 3,3 millions au début de 2003 pour racheter le projet de barrage de Grade Trois-Pistoles, une société qui avait obtenu le feu vert pour sa mini-centrale.

Roy Dupuis soulève aussi le cas du projet de centrale privée de 40 MW sur la rivière à saumons Magpie sur la Côte-Nord, dont le promoteur, écrit-il,

VOIR PAGE A 10: DUPUIS

## Irak: Bush tente de reprendre la main

Nouveau projet de résolution déposé devant le Conseil de sécurité

D'APRÈS LIBÉRATION, AP ET REUTERS

Washington — Des éraflures au menton, à la lèvre, au nez: c'est avec le visage un peu cabossé que George W. Bush a présenté hier soir sa stratégie pour l'Irak, quelques heures après le dépôt, devant le Conseil de sécurité de l'ONU, d'un nouveau projet de résolution. Le président se serait bien passé de ce symbole un peu lourd, fruit d'une chute de vélo dans son ranch de Crawford, ce week-end. Il est déjà suffisamment égratigné dans les sondages: le scandale de la prison d'Abou Ghraïb et la montée de la violence en Irak ont fait chuter sa cote de popularité sous les 45 %, le plus bas niveau de son mandat.

Ce discours prononcé devant l'académie militaire de Carlisle Barracks, en Pennsylvanie, était le coup d'envoi d'une campagne visant à reprendre la main, devant des médias de plus en plus critiques. L'objectif des stratégies de Bush est de sortir le débat des scandales du «passé» (absence d'armes de destruction massive, sévices à la prison d'Abou Ghraïb, noce massacrée...) et le déplacer vers l'avenir. D'ici fin juin, le président prévoit de prononcer pas moins de cinq autres discours sur le futur de l'Irak. Il compte montrer qu'il n'avance pas comme un forcené dans le noir, mais qu'il suit un plan de sortie de crise, en pleine association avec les Nations unies.

VOIR PAGE A 10: BUSH

### INDEX

7	Annances..... B5	Idées..... A9
8	Avis publics..... B4	Météo..... B5
9	Convergence..... B7	Monde..... A7
10	Culture..... B8	Mots croisés..... B5
11	Décès..... B5	Religions..... B6
12	Économie..... B1	Sports..... B4
13	Éditorial..... A8	Télévision..... B7

## Harper charge Martin

En retard au Québec, le chef conservateur lance sa campagne à Montréal avec un discours coup-de-poing

KATHLEEN LÉVESQUE  
CLAIRANDRÉE CAUCHY  
LE DEVOIR

Les libéraux de Paul Martin ne peuvent plus camoufler sous le drapeau canadien la corruption qui a marqué leur gouvernement, sans déshonorer le pays, a lancé hier soir, à Montréal, le chef du Parti conservateur du Canada, Stephen Harper.

Dans un discours coup-de-poing qui marquait le début de sa campagne nationale, M. Harper s'est attaqué à Paul Martin, à son arrogance, à son manque d'intégrité et de principes. «Le Parti libéral du Canada a mis en place le système de patronage le plus perfectionné, le plus étendu et le plus coûteux de l'histoire du Canada. [...] On ne peut plus croire la parole d'un ministre ou du premier ministre pour savoir ce qui arrive à notre argent. Il faut se tourner vers la vérificatrice générale. Il faut se tourner vers la police», a déclaré le chef conservateur.

VOIR PAGE A 10: HARPER

## Martin et Canada Steamship Lines: même slogan

KATHLEEN LÉVESQUE  
LE DEVOIR

Paul Martin a peut-être largué les amarres de la Canada Steamship Lines en 2003, mais il semble que cette dernière soit une source d'inspiration en politique. Le Parti libéral du Canada et l'entreprise maritime, aujourd'hui dirigée par les fils du premier ministre, partagent la même expression nautique «Droit devant», dans leurs slogans respectifs.

La semaine dernière, le PLC a lancé sa campagne publicitaire. En français, les messages se terminent par le slogan «Allons droit devant avec l'équipe Martin». Or, depuis 1998, la Canada Steamship Lines (CSL) utilise le slogan «Droit devant» comme motivation auprès de ses nouveaux employés. «Ce n'est qu'une coïncidence», a assuré la porte-parole de la CSL, Martine Malka, jointe par *Le Devoir*.

Mme Malka a expliqué que le slogan avait d'abord été utilisé à l'occasion d'un programme de formation en accordant une attention particulière au service à la clientèle. Des t-shirts, des stylos, des combinaisons de travail sont marqués du slogan «Droit devant» traduit en anglais par «On course». Si le programme a été abandonné en 2000, le slogan a été intégré à l'accueil de la nouvelle main-d'œuvre.

VOIR PAGE A 10: MARTIN

■ Autres textes en pages A 3 et A 4



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Le chef du Parti conservateur, Stephen Harper, a lancé sa campagne à Montréal, hier soir. Il s'est livré à une attaque en règle contre le premier ministre Paul Martin, qui n'a plus, selon lui, l'autorité morale pour gouverner le Canada.

### L'ENTREVUE

## L'information en solde

La réflexion est évacuée au profit de l'émotion, déplore le publicitaire Patrick Beauduin

Mesure de l'indice de fatigue, mise en scène d'événements spéciaux, segmentation des marchés, échantillonnage: autant de techniques de marketing ayant fait leurs preuves, et dont le publicitaire Patrick Beauduin observe aujourd'hui les effets jusque dans les médias d'information. Publicité et nouvelle, même traitement?

DOMINIQUE RENY  
LE DEVOIR

Formé en journalisme à l'université de Bruxelles, Patrick Beauduin a plutôt choisi de faire carrière dans le domaine de la publicité. Aujourd'hui vice-président de Blitz Communication, un satellite du groupe Cossette, et enseignant aux HEC de Montréal, il garde un intérêt marqué pour les médias d'information. Son constat, s'il laisse songeur, n'en est pas moins clair: l'information est désormais un objet de consommation. Et les similitudes se multiplient entre les

moyens qu'utilisent les publicitaires pour vendre des pots de yogourt et ceux auxquels les médias ont recours pour pousser à la consommation de nouvelles.

«Aujourd'hui, le consommateur souffre d'une boulimie de nouveauté, diagnostique Patrick Beauduin. On l'a constaté depuis longtemps en publicité: le public fait preuve de moins en moins de patience envers ce qu'on lui propose et réclame continuellement du neuf, sinon il zappe.»

Les pros du marketing ont même mis au point un «indice de fatigue» qui leur permet de déterminer la vitesse à laquelle une campagne publicitaire atteindra le



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

De la même façon qu'on forme maintenant des consommateurs intelligents, l'école doit former des citoyens avertis, estime Patrick Beauduin.

seuil de tolérance des consommateurs — le but étant évidemment de modifier le message avant de les faire grincer des dents. «Manifestement, les médias fonctionnent de la même façon. Ils renouvellent continuellement leur contenu pour

tenir en haleine le consommateur. C'est particulièrement frappant pour les chaînes télévisées comme CNN, où les manchettes changent d'heure en heure.»

VOIR PAGE A 10: BEAUDUIN

# LE DEVOIR

## ACTUALITÉS

### BUSH

SUITE DE LA PAGE 1

«La mission de l'Amérique en Irak n'est pas seulement de vaincre un ennemi, c'est aussi de donner de la force à un ami: un gouvernement libre, représentatif, qui servira son peuple et se battra pour lui. Et plus vite ce sera fait, plus vite notre mission sera achevée», a déclaré Bush dans un discours d'une demi-heure, retransmis en direct à la télévision. Désireuse apparemment de redorer son blason après le dégoût provoqué aux États-Unis et dans le monde par les images de prisonniers sujets à des mauvais traitements aux mains de leurs geôliers américains, la Maison-Blanche a annoncé que la prison d'Abou Ghraïb serait détruite. Bush lui-même, peinant visiblement à prononcer le nom de la prison, a estimé que la démolir serait «un symbole approprié du nouveau départ de l'Irak». Cet établissement sera remplacé par une prison haute sécurité.

Il a souligné que les forces américaines resteraient en Irak après le transfert de pouvoir le 30 juin et que les effectifs militaires américains dans ce pays — 138 000 hommes actuellement — seraient maintenus «aussi longtemps que nécessaire». Avec près de 800 soldats américains tués en Irak depuis le début de la guerre, le président américain a souligné que la violence allait continuer et que les insurgés deviendront probablement «plus actifs et brutaux». «Il y a devant nous des jours difficiles et la route vers l'avant peut paraître parfois chaotique», a-t-il déclaré.

Bush a énoncé cinq étapes qui, selon lui, permettront de conduire l'Irak «vers la démocratie et la liberté». Il a cité le transfert du pouvoir, le 30 juin, à un gouvernement provisoire irakien; la participation à l'établissement de la stabilité et de la sécurité en Irak; la reconstruction des infrastructures irakiennes; l'appel à un soutien international accru; et la progression en direction de la tenue d'élections libres à l'échelle nationale.

A cinq semaines du transfert de pouvoir aux Irakiens, de nombreux parlementaires américains estiment que Bush, avec ce discours, soulève plus de questions qu'il n'apporte de réponses.

Is citent notamment la durée de l'engagement des forces américaines sur place, le coût de cette opération et la date à laquelle les forces irakiennes seront en mesure de prendre la relève de l'armée américaine.

#### Projet de résolution

Dans la matinée, Washington et Londres ont déposé un nouveau projet de résolution devant le conseil de sécurité de l'ONU, qui officialise le transfert de souveraineté aux Irakiens à compter du 30 juin. À cette date, l'occupation cessera, au moins sur le papier. Grâce aux efforts de l'ONU et de son envoyé spécial en Irak Lakhdar Brahimi, un gouvernement intérimaire de 25 ministres devrait se mettre en place. Il sera conduit par un premier ministre probablement chiite, sous l'autorité morale d'un président probablement sunnite (le favori pour ce poste étant Adnan Pachachi) et de deux vice-présidents (probablement un Chite et un Kurde). Ce gouvernement préparera des élections générales, qui devront se tenir avant le 31 janvier 2005.

L'adoption du projet de résolution n'ira pas de soi, la France, appuyée par l'Allemagne, ayant déjà exprimé ses réserves. Selon Paris, le transfert de souveraineté proposé dans la résolution «manque de chair». La France avait ainsi émis le souhait que la résolution prévoie une date butoir pour le retrait des forces étrangères d'Irak. Après la mise en place d'une assemblée irakienne élue, les troupes devraient plier bagage. Seul le gouvernement irakien pouvait décider de leur demander de rester. Dans le projet présenté hier, les Américains et les Anglais avancent une logique inverse: le mandat confié à la force multilatérale sera «réexaminé» par le conseil de sécurité dans un an, ou bien à la demande du gouvernement transitoire d'Irak. La France avait également insisté pour que la souveraineté irakienne s'étende aux questions militaires. Washington propose dans sa résolution que la force multilatérale agisse «en partenariat» avec le gouvernement intérimaire irakien, sans plus de précision. Il n'est même pas précisé si les forces irakiennes ou les forces de police travailleront sous l'ordre du gouvernement de Bagdad.

D'ici au 30 janvier, la Maison-Blanche compte convaincre les partenaires de la coalition de ne pas laisser l'armée américaine finir seule le travail. Les Britanniques, les Italiens et les Polonais ont indiqué à la Maison-Blanche qu'ils se sentiraient mieux, par rapport à leur propre opinion, si l'OTAN était impliquée. Le projet de résolution demande donc aux États «et aux organisations de sécurité régionales» d'apporter leur assistance à la force multilatérale. Là encore, les Français estiment qu'il s'agit d'une erreur: «Échanger sur les uniformes un badge des États-Unis contre un badge de l'Occident chrétien n'est pas forcément un progrès», raille un diplomate.

Par ailleurs, la majorité des Américains ont des doutes sur la gestion de l'Irak par l'administration Bush, selon des sondages publiés hier. Selon un sondage CBS News, 61% des Américains désapprouvent la gestion de l'Irak contre 34% qui approuvent. De même, selon un sondage ABC-Washington Post, 58% des personnes interrogées désapprouvent l'action de Bush en Irak contre 40% qui l'approuvent.

### Rectificatifs

Une erreur s'est glissée dans une note publiée à la une de notre édition de samedi dernier, erreur que vous avez été nombreux à nous signaler. Il aurait fallu lire que *Le Devoir* n'était pas publié à l'occasion de la Fête nationale des Patriotes, et non pas en raison de la Fête de Dollard. Cette fête légale n'existe plus au Québec, elle a été remplacée en 2002 par celle des Patriotes. Toutes nos excuses.

C'est bien 10 000 \$ et non 100 000 \$, comme il était écrit vendredi dans *Le Devoir*, qu'il faut verser initialement pour acquérir le système DigiScreen coûtant 35 000 \$ au total. Le système de téléchargement et de projection numériques de film a été mis au point par une compagnie de Daniel Langlois, fondateur du complexe Ex-Centris.

## LE DEVOIR

Les bureaux du *Devoir* sont situés au 2050, rue De Bleury, 9<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec), H3A 3M9 ☎ Place-des-Arts Ils sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 17h. Renseignements et administration: (514) 985-3333 Extérieur de Montréal 1-800-463-7559 (sans frais)

*Le Devoir* est publié du lundi au samedi par Le Devoir Inc. dont le siège social est situé au 2050, rue De Bleury, 9<sup>e</sup> étage, Montréal, (Québec), H3A 3M9. Il est imprimé par Imprimerie Québecor St-Jean, 800, boulevard Industriel, Saint-Jacques-Richélieu, division de Imprimeries Québecor Inc., 612, rue Saint-Jacques Ouest, Montréal. L'Agence Presse Canadienne est autorisée à employer et à diffuser les informations publiées dans *Le Devoir*. *Le Devoir* est distribué par Messageries Dynamiques, division du Groupe Québecor Inc., 900, boulevard Saint-Martin Ouest, Laval. Envoi de publication Enregistrement n° 0858. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec.

### HARPER

SUITE DE LA PAGE 1

Si le premier ministre dit qu'il n'a rien vu ni rien entendu concernant le scandale des commandites, il n'a surtout rien fait, a affirmé M. Harper devant quelque 400 militants enthousiastes réunis dans un hôtel du centre-ville. «Paul Martin voudrait qu'on oublie qu'il était le numéro deux du gouvernement pendant près de dix ans. Il était assis à la droite de Jean Chrétien», a-t-il rappelé.

Le chef conservateur a également souligné que le Bloc québécois n'était pas un véritable choix pour que les Québécois expriment leur mécontentement. «Voter Bloc, ce n'est pas remplacer les libéraux fédéraux. C'est un vote qui n'accomplit rien. Et les libéraux fédéraux n'ont pas besoin seulement d'un coup de baguette sur les doigts. Ils ont perdu l'autorité morale nécessaire pour gouverner le Canada», a soutenu Stephen Harper qui s'est exprimé presque exclusivement en français.

En optant pour le Parti conservateur, le Québec choisirait le fédéralisme de coopération, a tenté de convaincre M. Harper. «Le Canada sans le Québec ne serait pas le Canada», a-t-il fait valoir, promettant de respecter l'histoire et les aspirations du Québec.

Le chef conservateur a donné sa parole que le français, tant au Québec que dans tout le Canada, serait une priorité. Un gouvernement conservateur régèlerait également le dossier du déséquilibre fiscal que Paul Martin «a contribué à creuser».

Aussi, M. Harper a rappelé la victoire de Brian Mulroney en 1984. Comme il y a 20 ans, «il n'y a plus de comités stars pour les libéraux fédéraux», a-t-il laissé tomber.

Depuis le déclenchement des élections dimanche, les salves fusent surtout entre conservateurs et libéraux.

Surfant sur la méfiance des Canadiens à l'égard de l'administration américaine, Paul Martin tentait dimanche

d'associer les politiques conservatrices à celles du président américain George W. Bush: «Vous pouvez avoir un pays comme le Canada. Vous pouvez avoir un pays comme les États-Unis. C'est un choix à faire. Mais vous ne pouvez avoir un système de santé, des programmes sociaux à la canadienne, avec un niveau d'imposition comme aux États-Unis.»

Hier, le premier ministre a dû se défendre de verser dans l'antiaméricanisme, lui qui s'affichait récemment aux côtés du président américain à la Maison-Blanche: «Les Américains feront leurs propres choix. Mais je suis un Canadien, et je vais prendre les décisions en fonction de ce que je pense que les Canadiens veulent», a fait valoir Paul Martin, de passage hier à l'Île-du-Prince-Édouard.

Le premier ministre annoncera d'ailleurs aujourd'hui l'injection d'environ trois milliards par année en santé, ce qui porterait la contribution fédérale à 25 % des dépenses totales, comme le recommandait Roy Romanow dans son rapport sur le financement de la santé.

Plus tôt dans la journée, M. Harper s'était rendu dans les petites villes de l'est de l'Ontario, où le Parti conservateur caresse l'espoir de faire des gains importants. «Le premier ministre laisse entendre que nous sommes anti-canadiens parce que nous voulons simplement réduire les impôts», a-t-il affirmé, dans une province encore sous le choc du premier budget de Dalton McGuinty, qui passe outre à sa promesse de ne pas hausser les impôts.

Avec ironie, Stephen Harper a suggéré un nouveau slogan pour la plateforme libérale: «Je suis Canadien, vous pouvez me faire payer des impôts.»

#### Attaques contre le Bloc

Bien qu'il ait choisi Stephen Harper comme cible favorite, Paul Martin n'épargne pas le Bloc québécois, accusant son chef Gilles Duceppe d'éviter sciemment de parler de souveraineté.

De passage dans le berceau de la Confédération qu'est Charlottetown, Paul

Martin a affirmé: «Gilles Duceppe ne veut pas parler de souveraineté? Mais quand et où va-t-il en parler? Derrière des portes closes de son caucus, ou peut-être au téléphone avec le vigneron officiel du Bloc? [l'ancien premier ministre québécois Jacques Parizeau qui est propriétaire d'un vignoble dans le sud de la France].»

Cette attaque a suscité l'ironie du chef bloquiste: «On est des députés souverainistes et, à part Paul Martin, il n'y a pas grand monde qui ignore ça au Québec. Ceux qui cachent leur nom actuellement, ce sont les libéraux! Ils ne veulent pas dire qu'ils sont rouges, ils préfèrent parler de l'équipe Martin.» Il a expliqué que la souveraineté ne pouvait se régler dans une élection fédérale: «Ça se fait en référendum ça. J'imagine qu'il [Paul Martin] comprend ça!»

#### Layton n'est pas en reste

Pour tenter de convaincre les électeurs qu'un gouvernement néo-démocrate ne serait pas un gouvernement qui augmenterait les taxes et les dépenses, le chef du NPD, Jack Layton, a affirmé qu'il n'y aurait pas de déficit pendant son mandat.

M. Layton a aussi promis d'éliminer la taxe sur les produits et services (TPS) sur certains biens essentiels pour les familles, comme les médicaments et les vêtements pour enfants.

Il se propose de faire le ménage au sein du gouvernement, affirmant que les relations «intimes» entre le monde des affaires et le gouvernement devaient cesser. Selon lui, l'héritage du gouvernement libéral était un «legs tragique» de méfiance.

«Nous devons restaurer cette confiance [...] pour mettre fin à ce système de retour d'obscureur, cette culture d'intimité où les lobbyistes et les initiés se promènent entre les salles de conseils d'administration et le bureau du premier ministre.»

Avec la collaboration d'Alec Castonguay et de La Presse canadienne

### DUPUIS

SUITE DE LA PAGE 1

«a offert une somme d'argent aux citoyens de la municipalité de Rivière-Saint-Jean, pour obtenir leur assentiment sur ce projet». Le codirecteur de la Fondation Rivières, Alain Saladzius, a précisé hier au *Devoir* que les promoteurs, Hydromega Services et le groupe Aecon de Laval, avaient offert à la municipalité 300 000 \$, soit une année de taxes, en échange de son appui au projet. La MRC de la Minganie va investir 30 % du capital de ce projet ce qui lui rapportera, a-t-il calculé, 20 millions en 25 ans et procurera aux deux promoteurs privés 40 millions nets après impôt.

«Toutes ces tractations et projets [entre promoteurs et corps publics] sont d'autre part secrètes, car les documents ne sont pas accessibles», déplore Roy Dupuis qui s'implique dans le dossier de la protection des rivières depuis des années. «C'est ainsi que le sort des rivières est maintenant décidé par ses riverains et non la collectivité.»

Contrairement au gouvernement Landry, le gouvernement Charest a décidé de donner à nouveau le feu vert aux projets de petites centrales, mais sans recourir à la politique d'appel d'offres recommandée par la commission Doyon afin d'éviter les magouilles et les excès qui ont justifié une enquête publique dans la dernière décennie. Le gouvernement Charest préfère laisser se multiplier les projets sans lui-même encadrer ce développement par un programme gouvernemental balisé et transparent. Le gouvernement Landry, qui avait relancé la petite hydraulique privée, avait finalement décidé, au moment de divulguer la Politique nationale de l'eau, d'annuler le programme de construction de petites centrales privées devant la mobilisation des citoyens en région et de dizaines d'artistes et de personnalités publiques.

Présentement, au moins sept projets de barrages de moins de 50 MW sont déjà en planification ou en phase d'éva-

luation environnementale, dont un sur la rivière à saumons Magpie. L'autre projet, et sans doute le plus controversé, est de la rivière Trois-Pistoles, que Québec a racheté au prix de 3,3 millions du promoteur Grade Trois-Pistoles. Un des actionnaires de Grade Trois-Pistoles, Gestion-Conseil S.C.P., a décidé en effet de représenter le même projet avec comme partenaire, la MRC des Basques, qui l'appuyait.

Gestion-Conseil S.C.P. était actionnaire de Grade Trois-Pistoles avec l'homme d'affaires Jean-Marc Carpentier et le président d'Hydro-Québec Distribution depuis juillet 2003, André Boulanger. Ce dernier était à l'époque vice-président chez Gaz Métropolitain. Selon la déclaration annuelle 2002 de Grade Trois-Pistoles déposée auprès de l'Inspecteur général des Institutions financières (IGIF), M. Boulanger était le principal dirigeant et le premier actionnaire de cette société jusqu'au 15 novembre 2001.

Le projet de la Trois-Pistoles fera l'objet d'un référendum le 13 juin. Les Amis de la rivière Trois Pistoles demandent l'annulation de ce scrutin où les forces en présence, disent-ils, sont disproportionnées et parce qu'aucune règle ne balise les contributions financières et l'information au public. Pour eux, la MRC tente de s'approprier, par un référendum local, une richesse patrimoniale provinciale, rachetée à grand prix pour la sauver du béton.

D'autre part, la rivière Batiscan, qui a été le théâtre d'un affrontement juridique remporté par Québec contre le promoteur Borex qui avait porté l'affaire jusqu'en Cour suprême, pourrait faire bientôt l'objet de trois projets de barrage. Y compris une relance du projet de Borex qui n'a pas jeté l'éponge, mais qui devra cette fois réussir le test de l'audience publique qu'elle avait tenté d'éviter.

Le dernier projet en lice, celui d'Axor à Saint-Adelphe, a mobilisé samedi soir 185 citoyens autour du nouveau comité Eau vive Batiscan. Le projet barrage, qui transformerait 13 km de cours d'eau en réservoir hydroélec-

trique, permettrait de produire 17 MW. Le chanteur Paul Piché est venu appuyer le noyau de citoyens mobilisés «pour faire comprendre au gouvernement Charest que la population ne veut rien savoir des promoteurs privés dans nos rivières, qui appartiennent à tous: il va nous retrouver sur son chemin partout, autant en région qu'au niveau national.»

Enfin, à Montauban, toujours sur la Batiscan, la MRC fait face à *Chute libre*, un autre comité de citoyens qui s'oppose au projet du préfet Jules Paquin de harnacher la puissante cataracte locale.

Les autochtones de la bande innu de Betsiamites ont déposé récemment deux projets de barrages hydroélectriques privés sur la rivière Sault-aux-Cochons, qui se jette dans l'estuaire à la hauteur de Forestville. Les deux barrages se retrouveraient entre les deux centrales de RSP de la famille Lemaire. La tête de la même rivière, autrefois réputée pour sa beauté sauvage et la facilité de ses parcours canotables, a été détournée par Hydro-Québec vers les turbines de Bersimis, derrière la réserve de Betsiamites.

Quant au projet de la Magpie, présentement en évaluation devant le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE), il serait situé là où se trouve l'ancienne centrale désaffectée d'Hydro-Québec, à un demi-kilomètre de l'embouchure dans le golfe. Selon la Société de la faune et des parcs, le projet pourrait contrevenir à la Politique québécoise sur les débits réservés ainsi qu'à la Politique nationale de l'eau. Et le promoteur, ajoute l'évaluation de la FAPAQ, n'a pas suffisamment évalué le potentiel salmonicole en aval du barrage.

Pour la Fondations rivières, expliquait hier Alain Saladzius, il faudrait plutôt envisager de démolir l'ancienne centrale et faciliter la remontée des saumons dans les trois kilomètres en amont, ce qui conférerait une valeur nouvelle à ce cours d'eau, déjà considéré par les spécialistes comme un des plus beaux parcours de kayak et de rafting à l'est des Rocheuses.

### BEAUDUIN

SUITE DE LA PAGE 1

Mais les événements significatifs n'évoluent pas toujours aussi rapidement. La solution? Rester en surface, faire la chasse aux faits divers, traquer l'insolite, voire créer ses propres nouvelles quand on en a les moyens, comme dans le cas de *Star Académie*. Le mouvement était lancé dès les années 1960, avec la généralisation de la télévision. Mais il s'est réellement accéléré, selon le publicitaire, avec l'arrivée des chaînes d'information continue au début des années 1980. Le développement d'Internet, en permettant une instantanéité de diffusion, a marqué une nouvelle étape dans l'éphémérisation de la nouvelle.

«Une infinité de possibilités de consommation, ça veut aussi dire une infidélité toujours possible du consommateur», rappelle Patrick Beauduin. D'où la course au scoop pour le retenir chez nous. Et ce n'est pas propre au Québec: dans tous les pays occidentaux, on assiste à un basculement du rôle des médias qui ne cherchent plus à intéresser les gens, mais simplement à les impressionner. La réflexion, déplore-t-il, est évacuée au profit de l'émotion. «Ce n'est plus le fond de la nouvelle qui est important, mais sa forme. On s'arrête à des épiphénomènes simplement parce qu'ils surprennent, bouleversent ou dérangent le public, sans prendre le temps de les replacer dans leur contexte pour essayer d'en tirer un sens pour la société.»

Les médias qui poussent cette logique jusqu'au bout, comme le journal *Métro*, se contentent de publier des titres et des résumés frappants d'événements. «Il

s'agit carrément d'échantillonnage de l'information, assure Patrick Beauduin, qui fait là aussi un parallèle avec le monde du marketing. Quand ils ont l'échantillon en main, les gens ont l'impression de connaître le produit. Ici, ils lisent un échantillon de nouvelle et ils savent — ou, plutôt, ils croient savoir — ce qui s'est passé.»

#### Des électeurs démunis

À l'approche d'une élection, ces réflexions méritent l'attention. «L'impact sur la démocratie d'une telle dérive est réel, mais il n'est pas évalué à sa juste mesure.» L'électorat, de moins en moins informé des grands enjeux, distribue son vote selon des critères émotifs, constate l'observateur. Une coupe de cheveux ou un bafouillage involontaire peuvent alors prendre une importance démesurée.

«Qu'est-ce que les gens ont retenu de la dernière élection provinciale? Landry qui pète sa coche dans le film à hauteur d'homme. Les médias ont couvert à satiété les dérapages de la campagne, mais ne se sont pas arrêtés au fond, au contenu des programmes des partis.» Résultat? Quelques mois plus tard, des milliers de protestataires dans les rues de Montréal affirmant ne pas avoir voté pour les mesures mises en place par le nouveau gouvernement. «Bien sûr qu'ils ont voté pour ça!», affirme Patrick Beauduin. Seulement, ils ne s'en étaient pas rendu compte! Et là, les médias ont vraiment failli à leur responsabilité.»

Pour un publicitaire rompu aux critiques de toutes sortes de la part des consommateurs, l'indifférence avec laquelle le public accueille les dérives de ses médias d'information a d'ailleurs de quoi surprendre. En publicité, une campagne jugée discriminatoire ou

trop osée, un mauvais français ou des erreurs de fait déclenchent presque systématiquement une pluie de protestations. Mais un abus de violence ou de vacuité dans les médias reste accepté.

«La pub est devenue le bouc émissaire permanent, constate Patrick Beauduin. Il n'y a qu'elle qui peut déranger les gens. Tout le reste ne fait plus réagir personne.» Dans une société peu politisée comme le Québec, le phénomène est particulièrement inquiétant. «Les jeunes ont une formation politique pour le moins succincte — pour plusieurs, c'est à peine s'ils démèlent les concepts de droite et de gauche! Si, en plus, ils arrivent aux urnes limités en matière d'information par une presse superficielle, quels genres d'électeurs vont-ils faire? Un électoralat démuné, facilement manipulable.»

#### Rapport de force

Liberté de presse oblige, Patrick Beauduin se garde bien de réclamer un meilleur contrôle législatif du contenu des médias. Au vu des dissensions qui règnent sur la question au sein même de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec (FPJQ), il estime aussi que le changement ne peut venir d'une autorégulation de leur part. «De toute façon, la seule véritable sanction, estime le publicitaire, c'est celle du public.» En publicité, les consommateurs peuvent boycotter le produit d'un annonceur dont ils sont mécontents. Puisqu'ils adhèrent à une logique commerciale, le même rapport de force pourrait jouer auprès des médias.

«Mais la véritable racine de la solution, c'est l'éducation. De la même façon qu'on forme maintenant des consommateurs intelligents, on doit former des citoyens avertis à l'école.»

### MARTIN

SUITE DE LA PAGE 1

«Ce n'est que pour utilisation interne. Nous n'avons jamais fait de publicité avec ça», a précisé Mme Malka.

Du côté du Parti libéral du Canada, le directeur adjoint de la campagne, Steve Mackinnon, a dit hier ignorer jusque-là la ressemblance des deux slogans. «C'est la première fois que j'entends ça. "Droit devant", c'est une expression très courante qui nous a été soumise par notre agence de publicité», a expliqué M. Mackinnon.

La publicité et le slogan sont le fruit de l'agence BBDO, à Montréal. Il s'agit de la même agence qui signe la campagne publicitaire de la Brasserie Labatt qui, à des fins commerciales, a fondé un faux parti politique qui sillonna tout le Québec.

Le slogan «Allons droit devant l'équipe Martin» est apparu la semaine dernière comme une réplique à celui lancé quelques jours plus tôt par le Bloc québécois et qui fait référence au scandale des commandites. «Un parti propre au Québec», Steve Mackinnon a souligné que le slogan libéral avait «une résonance dans la population» et que même une chanson de *Star Académie* reprenait l'expression. «Ça décrit bien notre message de campagne. [...] Ça signifie aller vers l'avant, ne pas regarder le passé», a ajouté M. Mackinnon.

Manifestement irrité, M. Mackinnon a téléphoné à un membre de la direction du *Devoir* en fin d'après-midi pour s'assurer qu'aucun lien ne serait fait entre le Parti libéral et CSL. «Cette histoire pourrait être dommageable pour notre campagne», a-t-il souligné.

Chose certaine, cette parenté morale entre la CSL et le Parti libéral du Canada n'est pas sans rappeler à quel point Paul Martin s'est fait prier avant de se départir de son empire. Il aura fallu de fortes pressions publiques pour que M. Martin consente l'année dernière, après avoir affirmé qu'il n'y avait aucun problème à ce qu'il soit premier ministre et homme d'affaires, à céder la propriété de CSL à ses fils.

Talonné par ses adversaires politiques, M. Martin a dû régulièrement se défendre du fait que son ancienne entreprise bénéficiait d'abris fiscaux privant le Canada de dizaines de millions en impôt. Paul Martin, alors qu'il était ministre des Finances, a lui-même parrainé la loi autorisant une convention fiscale entre le Canada et la Barbade. Ainsi, les compagnies de transport maritime canadiennes utilisent ce paradis fiscal.

La flotte canadienne de la Canada Steamship Lines compte 16 bateaux dont 15 ont un équipage canadien (environ 500 travailleurs) et arborent l'unifolié. Le siège social est à Montréal. Ce qui suscite de nombreuses critiques concerne la filiale installée à la Barbade, CSL International. Huit bateaux battent pavillon étranger. «C'est l'administration d'un "pool" commercial», a expliqué Martine Malka.

Dans un ouvrage sorti en mars dernier, Alain Deneault fait un réquisitoire contre l'homme d'affaires-politicien Paul Martin. «Les paradis fiscaux constituent la négation des principes démocratiques et qui ne s'y oppose pas est antidémocratique. [...] Avoir pignon sur rue dans les paradis fiscaux signifie qu'on avale la criminalité financière», peut-on lire dans le livre de Deneault intitulé *Paul Martin & compagnies*.

En février dernier, le Parti conservateur du Canada a mené une offensive contre Paul Martin concernant la valeur des contrats de l'État obtenus par CSL entre 1993 et 2002. L'année dernière, le gouvernement avait soutenu que les contrats totalisaient 137 000 \$. Un an plus tard, on apprenait qu'il s'agissait plutôt de 161 millions.

Paul Martin a été président de la Canada Steamship Lines dès 1974 alors que l'entreprise maritime appartenait à Power Corporation. Il achète l'entreprise avec Fednav en 1981. Sept ans plus, M. Martin rachète son associé et devient l'unique propriétaire de la CSL fondée en 1845.

# LES SPORTS

FORMULE 1

## Pas de record pour Schumacher

ASSOCIATED PRESS ET PRESSE CANADIENNE

Monaco — Michael Schumacher n'aura jamais eu aussi hâte qu'arrive le prochain week-end de course. Sa tentative d'inscrire un record avec une sixième victoire consécutive en début de saison a tourné court, dimanche, quand il a heurté une barrière au Grand Prix de Monaco.

«L'idéal après un week-end pas très fructueux, c'est d'avoir un autre Grand Prix immédiatement et non d'avoir à attendre deux semaines», a mentionné l'Allemand, contraint à l'abandon pour la première fois depuis plus d'un an. «J'ai vraiment hâte au prochain week-end alors que nous serons au Nurburgring pour l'une des deux courses chez moi.»

Schumacher menait et roulait derrière la voiture de sécurité, à la suite de l'accident de la Renault de Fernando Alonso, lorsqu'il a freiné brusquement dans le tunnel et là il a été heurté par derrière par la Williams de Juan-Pablo Montoya. La Ferrari de Schumacher a ensuite percuté la barrière, endommageant sa roue avant gauche.

Cet incident a facilité la tâche à Jarno Trulli, qui est devenu le premier Italien à triompher à Monaco en 22 ans.

L'accrochage entre Schumacher et Montoya a donné lieu à des interprétations différentes de la part des deux pilotes.

«Nous roulions comme on le fait normalement derrière la voiture de sécurité, a expliqué Schumacher. On fait monter les pneus en température. J'accélérais et freinai comme on le fait toujours lors du tour de formation et personne ne provoque d'accident.»

«Michael a freiné très fort pour chauffer ses freins et je me suis alors déporté sur la droite pour tenter de l'éviter mais l'espace s'est rétréci et nous nous sommes touchés, a pour sa part raconté Montoya. On peut se demander si c'était très judicieux d'agir ainsi dans la pénombre du tunnel.»

Schumacher tentait, dimanche, d'améliorer le record de Nigel Mansell (1992) en remportant six victoires consécutives en début de saison et celui d'Ayrton Senna avec six victoires au Grand Prix de Monaco. Schumacher avait pris le départ de la quatrième position sur la grille, sa pire performance cette saison.

HOCKEY

## Les Flames promettent du jeu excitant

FRANÇOIS LEMENU PRESSE CANADIENNE

Brandon, Flo. — Même s'ils sont les négligés dans cette finale de la coupe Stanley, les Flames de Calgary promettent d'offrir une vive opposition au Lightning de Tampa Bay et, surtout, du jeu excitant.

«Le Lightning possède beaucoup de talent, a admis Martin Gélinas à la veille du premier affrontement, ce soir, au St-Pete Times Forum. Qu'on pense seulement à Vincent Lecavalier, Martin St-Louis et Brad Richards, sans parler des autres. C'est aussi une équipe très rapide.»

«Pour l'emporter, nous allons devoir employer le même style que dans les séries précédentes, a ajouté l'athlète natif de Shawinigan-Sud. Il faudra être solides défensivement. Cette façon de jouer nous a réussi contre Vancouver ainsi que dans les deux autres séries. Mais le défi reste énorme. Nous affrontons une excellente équipe.»

Gélinas participe à sa quatrième finale après celles de 1990 (Edmonton), 1994 (Vancouver) et 2002 (Caroline). Il y a deux ans, les Hurricanes étaient les négligés face aux Red Wings qui devaient l'emporter en cinq matchs.

«Nous savions que les deux équipes n'étaient pas du même niveau avant même le début de la série, rappelle-t-il. Nous avons aussi perdu le troisième match en prolongation. Le club ne s'en est jamais remis. Cette fois, les gars croient vraiment au système. Et puis il y a Mikka Kiprusoff, a-t-il ajouté en parlant du gardien des Flames.

### Oui à la coupe

Gélinas dit avoir cru aux chances des Flames de remporter la coupe après les deux premiers matchs à Vancouver. «On s'est rendu compte qu'on pouvait rivaliser avec les Canucks. Ce sentiment s'est confirmé contre les Red Wings. On a mis seulement une période pour s'ajuster. Puis contre les Sharks de San Jose, on s'est retrouvé face à une équipe qui nous ressemblait.»

Gélinas compte déjà trois buts gagnants en séries. Seul Richards a fait mieux avec cinq. Son entraîneur Darryl Sutter lui a d'ailleurs rendu un bel hommage ce qui, paraît-il, n'est pas dans ses habitudes. «Gélinas est à l'aise en séries. Je crois qu'à son âge [33 ans], il préfère les courtes distances aux longs parcours, a dit Sutter. On voit qu'il est enthousiaste à l'idée de se retrouver en finale. Selon moi, il est représentatif du joueur professionnel. Un jeune aurait raison de vouloir l'imiter, autant sur la glace qu'à l'extérieur de la patinoire. Il définit parfaitement le vrai professionnel.»

Les Flames ont affronté le Lightning une seule fois cette saison, s'inclinant 6-2 le 24 janvier à Calgary. Selon Gélinas, les Flames ont bien changé depuis. «Nous sommes meilleurs défensivement, assure-t-il. Kiprusoff fait une grande différence. Si je me souviens bien, il n'avait pas gardé les buts contre Tampa Bay. Et puis il y a [Jarome] Iginla qui joue de l'excellent hockey.»

Le mot de la fin revient à Sutter. «Les deux équipes ont du succès parce qu'elles jouent du hockey excitant. C'est pourquoi cette finale sera très intéressante», a-t-il fait valoir.

## Théodore menacé

PRESSE CANADIENNE

Le Service de police de la ville de Montréal (SPVM) enquête depuis quelques semaines pour faire la lumière sur des menaces dont le gardien de but du Canadien de Montréal, José Théodore, aurait fait l'objet, a révélé la Société Radio-Canada en début de soirée, hier.

L'affaire aurait commencé au cours de la série opposant le Canadien au Lightning de Tampa Bay, au deuxième tour des séries éliminatoires de la Ligue nationale de hockey. À l'occasion du troisième match, une lettre anonyme aurait été reçue par le Canadien. La missive aurait laissé planer des menaces physiques à l'endroit de José Théodore et de membres de sa famille.

Les menaces auraient été prises suffisamment au sérieux par le Canadien pour amener la direction de l'équipe à porter plainte auprès des policiers. Les enquêteurs de la section du crime organisé du SPVM auraient rencontré José Théodore immédiatement après le troisième match de la série pour l'informer de la situation. Pour l'instant, aucune hypothèse n'a été officiellement avancée pour justifier les intentions des auteurs des menaces.

Téléphone: 985-3344  
Télécopieur: 985-3340

## AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Sur Internet:  
[www.ledevoir.com/offres.html](http://www.ledevoir.com/offres.html)  
[www.ledevoir.com/avis.html](http://www.ledevoir.com/avis.html)

### AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES

#### HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

**Publications du lundi:**  
Réservations avant 12 h 00 le vendredi

**Publications du mardi:**  
Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340

Sur Internet:  
[www.ledevoir.com/avis.html](http://www.ledevoir.com/avis.html)  
[www.ledevoir.com/offres.html](http://www.ledevoir.com/offres.html)  
Courriel: [avisdev@ledevoir.com](mailto:avisdev@ledevoir.com)

### AVIS À TOUTS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

### Avis public Montréal

#### Arrondissement d'Anjou

#### AVIS PUBLIC

**EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire du conseil de l'arrondissement d'Anjou :**

À toutes les personnes habiles à voter et susceptibles d'être intéressées par le projet de règlement numéro RCA 1447-160, modifiant le règlement de zonage numéro 1447;

Que le conseil d'arrondissement, suite à l'adoption à sa séance du 4 mai 2004, d'un projet de règlement intitulé «Règlement numéro RCA 1447-160, amendant le règlement de zonage de l'arrondissement d'Anjou relativement aux définitions de «rapport plancher / terrain (R.P.T.)» et de «superficie de plancher», tiendra une assemblée publique de consultation le mardi 1<sup>er</sup> juin 2004 à 18 h 30, dans la salle du conseil située au 7701 du boulevard Louis-H.-LaFontaine, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

Que l'objet de ce règlement est de clarifier les définitions de «rapport plancher / terrain (R.P.T.)» et de «superficie de plancher»;

Que ce projet de règlement vise l'ensemble du territoire;

Qu'au cours de cette assemblée publique, le maire d'arrondissement (ou un autre membre du conseil désigné par le maire d'arrondissement) expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet;

Que ce projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du soussigné.

Le 25 mai 2004  
Michel Landry  
Secrétaire du conseil d'arrondissement

### Avis public Montréal

#### ARRONDISSEMENT PLATEAU MONT-ROYAL

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT D'URBANISME DE L'ARRONDISSEMENT PLATEAU MONT-ROYAL, NUMÉRO 01-277**

AVIS PUBLIC est donné aux personnes intéressées que le conseil d'arrondissement Plateau Mont-Royal a adopté, à sa séance ordinaire tenue le 5 avril 2004, le règlement numéro 01-277-13 intitulé :

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT D'URBANISME DE L'ARRONDISSEMENT PLATEAU MONT-ROYAL, NUMÉRO 01-277, PAR LA CRÉATION D'UNE NOUVELLE ZONE À MÊME UNE PARTIE DE LA ZONE 0081 ET L'ÉTABLISSEMENT DE DISPOSITIONS PARTICULIÈRES À CETTE NOUVELLE ZONE - SECTEUR D'ÉQUIPEMENT DE TRANSPORT ET DE COMMUNICATION ET D'INFRASTRUCTURES**

Un certificat de conformité a été émis par la greffière de la Ville de Montréal en date du 20 mai 2004, conformément à l'article 137.15, premier alinéa, de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Le règlement 01-277-13 est déposé au bureau de la secrétaire d'arrondissement, au 201, avenue Laurier Est, bureau 500, Montréal (Québec) H2T 3E6, où tout intéressé peut en prendre connaissance.

PRENEZ EN OUTRE AVIS que le règlement est entré en vigueur à la date de délivrance du certificat de conformité.

Donné à Montréal, ce 25 mai 2004.  
Le secrétaire d'arrondissement substitut,  
Marc Chiasson

Cet avis peut également être consulté dans le site Internet de l'arrondissement, sous la rubrique «Vie démocratique», à l'adresse suivante : [www.ville.montreal.qc.ca/plateau](http://www.ville.montreal.qc.ca/plateau)

### Appel d'offres Montréal

#### Arrondissement de Rivière-des-Prairies—Pointe-aux-Trembles—Montréal-Est

#### SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS DE L'ARRONDISSEMENT

**DESCRIPTION DU PROJET :** Rénovation du terrain de soccer - Parc René-Masson

**RÉCEPTION DES SOUMISSIONS :**

Des soumissions seront reçues, avant 14 heures, à la date indiquée ci-dessous, au 11370, rue Notre-Dame Est, Montréal (Québec), H1B 2W6, pour :

**Soumission :** RPM-CP04-06

**Date d'ouverture :** Mercredi le 16 juin 2004

**Description :** Rénovation du terrain de soccer - Parc René-Masson

**DOCUMENTS D'APPEL D'OFFRES :**

Les documents de soumission pourront être obtenus au bureau d'arrondissement de Rivière-des-Prairies—Pointe-aux-Trembles—Montréal-Est au 11370, rue Notre-Dame Est, Montréal (Québec), H1B 2W6 (514) 868-4321, entre 8 h 30 et 16 h 30 à compter du 25 mai 2004, contre un dépôt non remboursable de cent quinze dollars et trois cents (115,03 \$) toutes taxes incluses, en argent comptant ou sous forme de chèque certifié à l'ordre de la Ville de Montréal.

**VALIDITÉ DE LA SOUMISSION :**

Pour être valable, chaque soumission devra être accompagnée d'un dépôt de 10 % de la valeur de la soumission sous forme de chèque certifié à l'ordre de la Ville de Montréal ou d'un cautionnement de soumission également de 10 % de la valeur de la soumission.

**OUVERTURE DES SOUMISSIONS :**

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin dans une enveloppe clairement identifiée fournie par l'arrondissement à cet effet. Les soumissions seront ouvertes publiquement à 14 heures le mercredi 16 juin 2004, à la salle du conseil du bureau d'arrondissement, immédiatement après l'expiration du délai pour leur présentation.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucuns frais quelconques, ni obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Montréal, ce 25<sup>e</sup> jour du mois de mai 2004.  
M<sup>re</sup> Joanne Skelling, avocate  
Secrétaire d'arrondissement substitut

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE LAVAL No: 540-04-007057-042

**COUR SUPÉRIEURE**  
(Chambre de la famille)

**GUYLAINÉ HAMEL**  
Partie demanderesse

**STEEVE PROSPER**  
Partie défenderesse

**ORDONNANCE**

ORDRE est donné à monsieur Steeve Prosper, partie défenderesse, de comparaître au greffe du Palais de justice de Laval situé au 2800, boulevard Saint-Martin Ouest, Laval, district de Laval, dans les quarante (40) jours de cette publication dans le journal «Le Devoir».

Une copie de la requête en reprise d'instance (garde et pension alimentaire) a été remise au greffe à son intention.

Laval, ce 19 mai 2004  
France Legault  
greff. adj.

### Appels d'offres Société immobilière du Québec

La présente publication ne constitue pas un avis d'appels d'offres. Les personnes désirant soumettre une offre doivent se référer aux avis d'appels d'offres diffusés par l'intermédiaire des tabillards électroniques CIEC ou MERX.

**QUÉBEC (1)**

**DOSSIER N° 94288200**  
Entretien planifié des éléments de régulation au 675, boul. René-Lévesque Est, Québec (Québec).  
Clôture : 2004-06-10 à 15 h à Québec.

**BAS-SAINT-LAURENT ET GASPÉSIE - ILES-DE-LA-MADELEINE (2)**

**DOSSIER N° 94218700**  
Entretien planifié de l'équipement mécanique et électrique, fourniture des produits chimiques et assistance technique pour le traitement des eaux au 335-337, rue Moreault et au 393, rue Vanier, Rimouski (Québec).  
Garantie de soumission : 17 100 \$  
Clôture : 2004-06-11 à 15 h à Rimouski.

**DOSSIER N° 94234901**  
Aménagement au 337, rue Moreault, Rimouski (Québec).  
Clôture : 2004-06-11 à 15 h à Rimouski.

**MAURICIE ET CENTRE-DU-QUÉBEC (3)**

**DOSSIER N° 94192100**  
Aménagement au 62, rue Saint-Jean-Baptiste, Victoriaville (Québec).  
Clôture : 2004-06-04 à 15 h à Trois-Rivières.

### Avis public Montréal

#### Arrondissement d'Anjou

#### AVIS PUBLIC

**EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire du conseil de l'arrondissement d'Anjou :**

À toutes les personnes habiles à voter et susceptibles d'être intéressées par le projet de règlement numéro RCA 1447-159, modifiant le règlement de zonage numéro 1447;

Que le conseil d'arrondissement, suite à l'adoption à sa séance du 4 mai 2004, d'un projet de règlement intitulé «Règlement numéro RCA 1447-159, amendant le règlement de zonage de l'arrondissement d'Anjou relativement à la réglementation des enseignes dans les zones industrielles I, pour les terrains situés en façade du boulevard Métropolitain», tiendra une assemblée publique de consultation le mardi 1<sup>er</sup> juin 2004 à 18 h 30, dans la salle du conseil située au 7701 du boulevard Louis-H.-LaFontaine, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;

Que l'objet de ce règlement est de permettre pour les terrains situés en façade du boulevard Métropolitain, l'utilisation de la réglementation applicable dans les zones commerciales C pour le calcul de l'aire maximale des enseignes sur les murs et sur poteau;

Que ce projet de règlement vise les secteurs de zone I-A 8, I-F 1 et I-T 6, situés en façade du boulevard Métropolitain, d'une part du côté nord, entre le viaduc du boulevard Bourget et la rue Jarry et, d'autre part, du côté sud, entre l'avenue Jean-Desprez et le viaduc du boulevard Bourget;

Qu'au cours de cette assemblée publique, le maire d'arrondissement (ou un autre membre du conseil désigné par le maire d'arrondissement) expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet;

Que ce projet ne contient aucune disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du soussigné.

Le 25 mai 2004  
Michel Landry  
Secrétaire du conseil d'arrondissement

### Appel d'offres Montréal

#### Arrondissement de Rivière-des-Prairies—Pointe-aux-Trembles—Montréal-Est

#### SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS DE L'ARRONDISSEMENT

**DESCRIPTION DU PROJET :** Rénovation des terrains de mini-soccer - Parc Samuel-Morse

**RÉCEPTION DES SOUMISSIONS :**

Des soumissions seront reçues, avant 14 heures, à la date indiquée ci-dessous, au 11370, rue Notre-Dame Est, Montréal (Québec), H1B 2W6, pour :

**Soumission :** RPM-CP04-05

**Date d'ouverture :** Mercredi le 16 juin 2004

**Description :** Rénovation des terrains de mini-soccer - Parc Samuel-Morse

**DOCUMENTS D'APPEL D'OFFRES :**

Les documents de soumission pourront être obtenus au bureau d'arrondissement de Rivière-des-Prairies—Pointe-aux-Trembles—Montréal-Est au 11370, rue Notre-Dame Est, Montréal (Québec), H1B 2W6 (514) 868-4321, entre 8 h 30 et 16 h 30 à compter du 25 mai 2004, contre un dépôt non remboursable de cent quinze dollars et trois cents (115,03 \$) toutes taxes incluses, en argent comptant ou sous forme de chèque certifié à l'ordre de la Ville de Montréal.

**VALIDITÉ DE LA SOUMISSION :**

Pour être valable, chaque soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin dans une enveloppe clairement identifiée fournie par l'arrondissement à cet effet. Les soumissions seront ouvertes publiquement à 14 heures le mercredi 16 juin 2004, à la salle du conseil du bureau d'arrondissement, immédiatement après l'expiration du délai pour leur présentation.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucuns frais quelconques, ni obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Montréal, ce 25<sup>e</sup> jour du mois de mai 2004.  
M<sup>re</sup> Joanne Skelling, avocate  
Secrétaire d'arrondissement substitut

### AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS (Article 102(4))

Dans l'affaire de la faillite de :

**CENTRE CLAUDE BILODEAU INC.**, corporation légalement constituée en vertu de la partie 3 de la Loi sur les compagnies, ayant eu sa principale place d'affaires au 371, rue de l'Église à Napierville, dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que **CENTRE CLAUDE BILODEAU INC.** ayant déposé une proposition au bureau du séquestre officiel, pour le district de Québec, division d'Iberville, dans la province de Québec, et ladite proposition n'ayant pas été acceptée par les créanciers, est réputé, en conformité de l'article 57 de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, avoir fait une cession le 13<sup>e</sup> jour de mai 2004 et que la première assemblée des créanciers fut tenue le 13<sup>e</sup> jour de mai 2004, à 10 h 30, au Bureau du Séquestre Officiel.

Signé à Saint-Jérôme (Québec), ce 19 mai 2004.

Stéphane V. Moynere, CIRP  
Syndic

450, Lavolette  
Saint-Jérôme (QC) J7Y 2T7  
Tél.: (450) 432-3563  
Télec.: (450) 432-6358

Syndics de faillite, Conseillers en insolvabilité  
HULL • GATINEAU • OTTAWA • MONTRÉAL  
SAINT-JÉRÔME • RIMOUSKI • ROUYEN-NORANDA

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL No: 500-17-020600-048

**COUR SUPÉRIEURE**  
(Chambre de la famille)

**MICHEL PELLERIN**  
Demandeur

**ULMGA ENTERPRISE INC. LES ENTREPRISES ULMGA INC. ET AL**  
Défendeurs

**OFFICER DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE**  
Mio-ri-causa

**ASSIGNATION**

ORDRE est donné à ULMGA ENTERPRISE INC. LES ENTREPRISES ULMGA INC. et à 9108-6207 QUÉBEC INC. de comparaître le 29 juin 2004 à 9h00 au palais de justice, situé au 1 Notre-Dame Est, salle 2.17 à Montréal, suite à la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR.

Une copie de la présente MOTION TO INSTITUTE PROCEEDINGS (ART. 110 C.C.P., AFFIDAVIT), NOTICE TO DEFENDANT, NOTICE OF DISCLOSURE OF EXHIBITS AND EXHIBITS P-1 TO P-5 a été déposée au greffe de cette Cour à l'attention de ULMGA ENTERPRISE INC. LES ENTREPRISES ULMGA INC. et de 9108-6207 QUÉBEC INC.

Lieu: Montréal  
Date: Le 20 mai, 2004  
MICHEL PELLERIN  
GREFFIER ADJOINT

**FONDATION JEUNES ET SOCIÉTÉ**

**LES ENFANTS DU MONDE ONT BESOIN DE VOTRE AIDE**

- ▲ comme coopérant
- ▲ comme bénévole
- ▲ comme donateur

(514) 387-2541  
poste 240

Nous vous aiderons à les aider

[www.monde.ca](http://www.monde.ca)

### Avis important

À compter du 1<sup>er</sup> juin 2004, les appels d'offres et les documents de soumission de la Société immobilière du Québec seront diffusés et mis en vente exclusivement par l'entremise du Système électronique d'appel d'offres.

(Sé@o) - [www.seao.ca](http://www.seao.ca)

**Vente des documents jusqu'au 31 mai 2004 :** CIEC 1 800 482-2432 (construction) et MERX 1 800 964-6379 (biens et services).

Les documents de soumissions peuvent être consultés aux associations régionales de la construction (projets de construction) et aux adresses suivantes :

- (1) Bureau des soumissions, 675, boul. René-Lévesque Est, 1<sup>er</sup> étage, bureau 100, Québec (Québec), (418) 643-5484.
- (2) Direction régionale du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine, 337, rue Moreault, 55-20, Rimouski (Québec), G5L 1P4, (418) 727-3750, poste 222.
- (3) Direction régionale de la Mauricie et du Centre-du-Québec, 100, rue Lavolette, Trois-Rivières (Québec), G9A 5S9, (819) 371-6035, poste 221.

**Québec**

L'ensemble des appels d'offres de la Société peut être consulté sur notre site internet.

[www.siq.gouv.qc.ca](http://www.siq.gouv.qc.ca)

### PROCHAIN TRAIN

18:34

Fig. 16

Si ceci ressemble à un test de maths, visitez [mathsourcantes.ca](http://mathsourcantes.ca) ou appelez le 1 800 303-1004.

La solution par les maths

ABC CANADA  
Library Foundation  
Fondation pour l'éducation

LES SPORTS

Braves 5, Expos 0

Pauvre Robinson...

MICHEL LAJEUNESSE  
PRESSE CANADIENNE

Les Braves d'Atlanta ne connaissent pas un fulgurant début de saison, loin de là. Ils ne devaient que les Expos au classement de la section est de la Ligue nationale. Mais ils conservent de bons éléments et quand les Jones s'en mêlent, ils peuvent causer des dégâts. Andrew Jones a claqué deux circuits, ses neuvième et 10<sup>e</sup> de la saison, et a fait marquer trois points. Chipper Jones a produit un autre point avec un simple et ils ont permis aux Braves de battre les Expos 5-0 devant une poignée (4675) de spectateurs, hier, à leur 10<sup>e</sup> match seulement de la saison au Stade olympique. J.D. Drew a produit l'autre point des visiteurs, champion en titre de la division est, avec son huitième circuit de la campagne.

Les Expos subissaient ainsi leur 30<sup>e</sup> défaite en 2004, un huitième blanchissage cette saison, soit le même total que l'an dernier.

C'était la première fois qu'un joueur des Braves obtenait deux circuits dans un match cette saison et la 19<sup>e</sup> fois qu'Andrew Jones réussissait l'exploit en carrière.

John Thomson (3-2) a eu la tâche relativement facile. Il a espacé huit coups sûrs en sept

manches pour mériter sa première victoire depuis le 25 avril.

Il a eu le dessus sur Zach Day (3-5), qui a cédé sept coups sûrs, dont les trois circuits, en sept manches. Il a subi une quatrième défaite à ses cinq dernières décisions. Les Expos, eux, s'inclinaient pour une cinquième fois de suite.

Les Expos ont raté trop de bonnes chances de marquer. Ils ont d'ailleurs laissé moisir 11 coureurs sur les buts.

Le gérant des Expos, Frank Robinson devra endurer son mal. Il est condamné. Il a l'obligation de sortir son équipe du marasme. Le baseball majeur ne le laissera pas s'en tirer. «*Tout ce que je peux faire, c'est d'établir ma formation partante et de faire confiance aux joueurs. On met sur cette feuille les noms des gars qu'on croit en mesure de nous aider à remporter le match. Je ne peux pas frapper, ou lancer ou capter la balle ou courir à leur place*», a rappelé Robinson.

«*C'est encore la même histoire, a-t-il enchaîné. Nous avons placé des coureurs sur les buts, mais nous n'avons jamais été capables d'obtenir le coup sûr important. Et ce n'est pas l'affaire d'un seul gars. Ce soir, tous les joueurs de la formation, à l'exception peut-être d'Andy Chavez, ont eu l'occasion de produire des points et personne ne l'a fait.*»

EN BREF

Les Olympiques perdent 2-1

Kelowna, C.B. (PC) — David Tremblay aurait mérité un meilleur sort, dimanche. Le gardien a été le meilleur joueur des Olympiques de Gatineau en finale du tournoi de la coupe Memorial, mais il a commis une erreur qui a

coûté le match aux siens. Tremblay a vu la rondelle glisser lentement sous ses jambières, à la suite du faible revers de Justin Keller décoché d'un angle très restreint, et les Rockets de Kelowna l'ont finalement emporté 2-1. La meilleure défense de la Ligue canadienne de hockey (LCH) est finalement venue à bout de la meilleure attaque au pays.

Tournoi de Roland-Garros

Agassi éliminé par le 271<sup>e</sup>  
Amélie Mauresmo passe au deuxième tour sans peine

Paris (AP) — Le Français Jérôme Haehnel, sorti des qualifications et 271<sup>e</sup> joueur mondial, a réussi une entrée fracassante dans le tournoi de Roland-Garros en éliminant l'ancien numéro un mondial Andre Agassi au premier tour, hier. Sa compatriote Amélie Mauresmo, toujours un peu crispée lors de son entrée en lice Porte d'Auteuil, s'est qualifiée pour le deuxième tour en sortant la Slovaque Ludmila Cervanova 6-3, 6-3.

Agé de 23 ans, Haehnel, disputait hier son premier match dans le tableau final d'un tournoi du Grand Chelem. Face au plus vieux joueur de l'épreuve, en méforme depuis le début de la saison sur terre mais toujours redoutable, il s'est imposé 6-4, 7-6 (4), 6-3, en deux heures et deux minutes. «*Je suis surpris moi-même, c'est incroyable*», a déclaré le joueur originaire de Mulhouse, qui a ainsi privé l'ancien vainqueur de la classique de la 800<sup>e</sup> victoire de sa carrière.

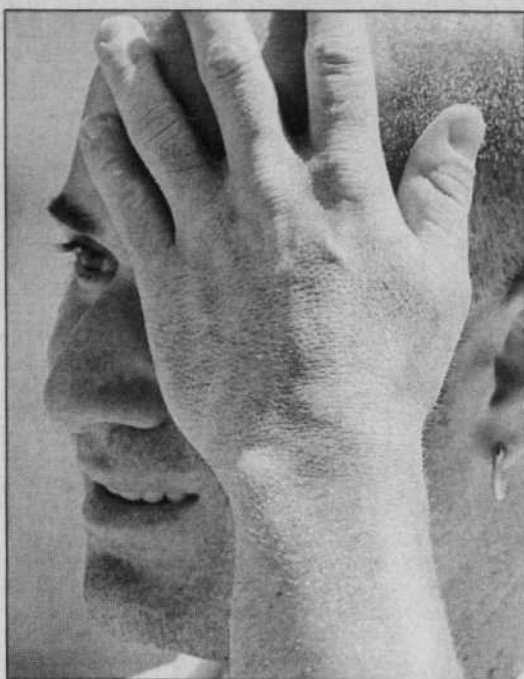
Agassi, sixième tête de série, était arrivé à Roland-Garros avec un seul match disputé sur brique pile, qui s'était d'ailleurs soldé par une défaite, contre le qualifié Nenad Zimonjic la semaine dernière à Saint-Poelten. Il a subi lundi la deuxième défaite de sa carrière au premier tour de Roland-Garros, après celle concédée contre le Russe Marat Safin en 1998.

«*Je n'ai jamais été à l'aise aujourd'hui dans mes choix et j'ai probablement reçu ce que je méritais*», a commenté Agassi. «*C'est décevant. Je n'ai pas joué assez de matches, c'est évident.*» Lent et emprunté, Agassi a connu de grandes difficultés avec son retour de service, habituellement son arme favorite, et a raté la plupart des points importants. Le Français, au contraire, n'a pas eu à sauver la moindre balle de bris avant le troisième set et a conclu les débats en servant son 3<sup>e</sup> ace de la partie.

«*Sur le court, je me suis contenté de jouer en essayant d'oublier qui se trouvait en face*», a commenté Haehnel. «*Et puis il m'a donné beaucoup de points, a raté beaucoup de retours. En tout cas, au cours de mes quatre derniers matches [qualifications et premier tour], je sens que j'ai beaucoup progressé dans la tête.*»

C'est beaucoup plus logiquement que sa compatriote Amélie Mauresmo, troisième tête de série, s'est qualifiée pour le deuxième tour du tournoi. Favorite de l'épreuve après ses succès à Berlin et à Rome, la numéro 3 mondiale s'est imposée en une heure et 16 minutes en livrant un match moyen, ponctué de 35 fautes directes.

«*C'est un premier tour correct, ça ne peut aller qu'en*



JACK DABAGHIAN REUTERS

Agassi avait de quoi être agacé hier à Paris.

progressant, a-t-elle déclaré après son succès. J'étais un petit peu tendue au début, avec beaucoup de fautes directes. Mais j'attends beaucoup de mon tennis sur ce tournoi.»

Dans la matinée, la numéro un mondiale belge Justine Henin-Hardenne, victorieuse à Roland-Garros l'an passé, avait elle aussi entamé sans particulièrement briller la défense de son titre, en battant la Française Sandrine Testud, 6-4, 6-4, en une heure et 27 minutes. Henin-Hardenne effectuait hier sa rentrée sur les courts après une absence de six semaines liée à un virus proche de la mononucléose.

«*Ce matin quand je me suis réveillée, je n'étais pas surprise de constater que j'étais nerveuse*», a commenté la Belge. «*Je ne peux pas vous dire que je suis à 100 pourcent, mais je pense que c'est suffisant pour avoir beaucoup d'ambitions ici.*» Elle affrontera au prochain tour l'italienne Tathiana Garbin, 86<sup>e</sup> joueuse mondiale, qui a éliminé l'Espagnole Conchita Martínez Granados 6-1, 6-2.

HOCKEY  
SÉRIES ÉLIMINATOIRES  
FINALE DE LA COUPE STANLEY  
Calgary (6) c. Tampa Bay (1)

Aujourd'hui  
Calgary à Tampa Bay, 20h  
Jeudi  
Calgary à Tampa Bay, 20h

BASEBALL  
LIGUE NATIONALE

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	24	18	.571	—
Florida	25	19	.568	—
New York	22	22	.500	3
Atlanta	21	22	.488	3 1/2
Montréal	14	30	.318	11

Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff
Cincinnati	26	18	.591	—
Chicago	25	18	.581	1/2
Houston	24	20	.545	2
Milwaukee	22	20	.524	3
St. Louis	23	21	.523	3
Pittsburgh	19	21	.475	5

Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff
Los Angeles	23	19	.548	—
San Diego	24	20	.545	—
San Francisco	19	24	.442	4 1/2
Colorado	17	26	.395	6 1/2
Arizona	17	27	.386	7

Hier

Atlanta 5 Montréal 0  
Florida 13 Arizona 5  
Cincinnati 7 Houston 5

Aujourd'hui

Atlanta à Montréal, 19h05  
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10  
Florida à Cincinnati, 19h10  
Los Angeles à Milwaukee, 20h05  
Chicago Cubs à Houston, 20h05  
Pittsburgh à St. Louis, 20h10  
San Diego au Colorado, 21h05  
Arizona à San Francisco, 22h15.

Demain

Atlanta à Montréal, 19h05  
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10  
Florida à Cincinnati, 19h10  
Los Angeles à Milwaukee, 20h05  
Chicago Cubs à Houston, 20h05  
Pittsburgh à St. Louis, 20h10  
San Diego au Colorado, 21h05  
Arizona à San Francisco, 22h15

Jeudi

Florida à Cincinnati, 12h35  
Los Angeles à Milwaukee, 13h05  
Pittsburgh à St. Louis, 13h10  
San Diego au Colorado, 15h05  
Atlanta à Philadelphie, 19h05  
Arizona à San Francisco, 22h15

Téléphone: 985-3322  
Télécopieur: 985-3340

LES PETITES ANNONCES

Courriel:  
petitesannonces@ledevoir.com

AVIS DE DÉCÈS

**100**  
VISITES LIBRES  
**485 STUART**  
Outremont  
Superbe et lumineux bas de duplex. Construction récente. 3000 pieds carrés! Garage 2 voitures! 5 chambres, 3 sdb, Sauna, Solarium. Entrée professionnelle et bureaux. Chauffage gaz et air conditionné. Système Alarme. Face à un parc. Proximité Bernard et tous services. Prix: \$658,000. Location: \$4,500/mois. Visite libre dimanche 14h-17h.  
TEL: 514-279-1114

**101**  
PROPRIÉTÉS À VENDRE  
DEUX-MONTAGNES - 3 minutes de la gare, 40 min. de lecture de la gare Centrale. Face piste cyclable. semi-dépl., 3 cdc, 2 sdb, 1 060 p.c. 150 000 \$. 514-944-1849

**103**  
CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS  
**OUTREMONT**  
MAGNIFIQUE HAUT DUPLEX  
7 1/2, 4 c.c., copropriété divise, grandes pièces. Cachet, plancher chêne, foyer, terrasse, 5 électros, syst. d'alarme, garage, rangements.  
À 2 pas de tout.  
LIBRE 439 000\$  
514-569-3692

**3 CONDOS**  
PARC MOLSON  
100% RÉNOVÉ  
Mur briques, poêle à bois, poutres, vitraux, R. de c.: 2 ch. fermées. Exclusivité à la cour, stat., 2x, 2 x 3 1/2, cuisine + Aire ouverte : ch. et salon, terrasse. 149 000\$, 159 000\$, 299 000\$  
514-327-8477

**120**  
LAURENTIDES  
À MILLES ISLES - Bord de lac 45 min. de Mt. Maison canadienne, 3 cdc, gar, 3 places, terrain 25 000 p.c. 228 000 \$. 514-952-7298

**ST-SAUVEUR**  
RÉSIDENCE-CHALET  
3 KM du village, près rue Principale, terrain 50 000 p.c., vue magnifique, demi-s. sol app. 3 1/2 loué. 132 000\$  
514-731-4072

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
À C.D.N., rue Decelles. Face collège Brébeuf. Chauffé, équipé, beau jardin. 3 1/2 à partir de 725\$ 4 1/2 à partir de 925\$ 514-345-0185

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
À PROX. UdeM, haut de duplex, 7 1/2. Pour locataires passibles. Pas d'animaux. 514-570-3271

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
ADJ. OUTREMONT  
5730 Northmount, près HEC. Haut duplex, grand 6 1/2. Garage. 1500\$ chauffé, équipé. Libre. 514-271-4168

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
AHUNTSIC - Grasset, 6 1/2, condo ensol., 2 cdc, terrain, solarium, foyer, gar, métro, face parc. 1 400 \$/m. 514-333-5568

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
AHUNTSIC 4 1/2, 1067 St-Denis près Gouin et métro H-Bourassa. Balcons, les entrées. 800\$ 514-850-0346 514-801-1139

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
AHUNTSIC OUEST  
5 1/2, c.c., haut duplex ensoléillé 795\$ chauffé. Juillet. 385-0232

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
CONSTRUCTION NEUVE - 4 1/2, chauffé, eau chaude, balcon + terrasse, chauffage plancher. Excellent confort. Montréal-Nord 750 \$/m. 514-324-3242

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
DISCRIMINATION INTERDITE  
La Commission des droits de la personne du Québec rappelle que lorsqu'un logement est offert en location (ou sous-location), toute personne disposée à payer le loyer et à respecter le bail doit être traitée en pleine égalité, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge du locataire ou de et à ses enfants, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier ce handicap.

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
MARCHÉ ATWATER  
Loft const. neuve, 1 200 p.c., 5 électros, 1 1/2 s. de b., gar. et Libr. 1 700\$ 514-293-7824

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
N.D.G. Près MONKLAND  
7 1/2, 4 c.c. Haut duplex, boiserie, 1 500\$ chauffé, eau chaude. Libre. 514-895-2095

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
N.D.G., bas de duplex, 2 c.c., s. sol lumineux, 2 s. de b., cuisine rénovée, 5 électros, boiserie, foyer, alarme, gar., cour paysagée et clôture 1600\$ chauffé. 1er juin 514-776-8204

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
N.D.G. - Bas duplex, rue paisible, grand 4 1/2, 1 cdc, 1 200 p.c., 6 électros, accès cour + sous-sol. Juin. 995 \$/m. (chauffé). 514-484-9740

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
N.D.G. - Grand 6 1/2 style loft, 2 cdc + bu. Bcp rangement, puits lumière, rénové. Beau 5 min. métro Vendôme. 950 \$/m. 1er juil. 514-483-1795 (soir)

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
NDG - 7 1/2 dans duplex Arts & Crafts, cachet d'origine restauré, 2 solariums, électroménagers. 1 juil. 1 450 \$ (n.c.). 514-772-4133

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
NOUVEAU BORDEAUX  
5 1/2, 2 c.c. dans triplex. Chauffé. 720\$. Tranquille. À qui la chance? Juillet. 514-337-9725

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
OUTREMONT, adj. Laurier  
Grand 4 1/2, haut duplex rénové, 1 c.c. + bureau, calme, balcon. Ensoleillé. Près métro. Libre. 1190\$ chauffé. 514-272-5107

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
OUTREMONT, adj. Laurier  
Spacieux 5 1/2, 1 250 p.c. Cachet, pl. bois franc, boiserie, Corneille Sécurité. 1 500\$ chauffé, eau chaude. Juin ou tard. 514-985-2887

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
PLATEAU, rue Fullum face parc 6 1/2, 2e de triplex, bois franc. 925\$. Juillet. 514-524-0268

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
PRÈS MARCHÉ ATWATER Grand 4 1/2, métro Georges-Vanier, 2 sdb, foyer, 4 électros. Cour privée. 1 185 \$/m. 514-931-7855

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
RUE AYLWYN, MÉTRO JOLLETTE  
3 1/2, s. s., 4 électros. Juillet. 490\$ chauffé. Réf. exigées. 514-524-1639

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
V.M.R., très propre et spacieux : 3 1/2, 775\$, 4 1/2, 875\$. Chauffé, eau ch., cuis. et frigo inclus. Près de la gare à 15 min. du centre ville. 514-589-8219

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
VIEUX MONTRÉAL  
Luxueux 2 1/2, loggia avec vue sur jardin privé, foyer. Juillet. 900\$. 514-849-5125 514-214-9887

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
VILLERAY - App. aire ouverte, rénové, 2 ch. fermées, 2 min. métro Jarry. Début juin. 850 \$/m. 514-387-0939, 514-293-0054

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
VILLERAY 3 1/2 - 4 1/2 rénovés, chauffé, élec., entr. lav. séch., bois franc. 514-781-0282 / 593-1114

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
Westmount, 4 1/2 meublé, 1 ou 2 c.c., pl. bois franc, pl. haut, excellent emplacement. 514-935-4518

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
SOUS-LOCATION  
MILE END - BEAU 5 1/2  
Entièrement meublé. Ensol. Juillet à mai. 900\$/m. 514-278-3800

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
OFFRE À PARTAGER  
PLATEAU Pied-à-terre, 4 à 5 j/sem., à partager, 5 1/2, métro, ti. incl., non-fum. Juil. 514-842-1906

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
CONDOMINIUMS À LOUER  
CENTRE-VILLE terrasse Windsor  
3 1/2, 5 électros, a/c, terrasse. Stat. - Juillet. Pas d'animaux. 1 200\$ 450-445-4584

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
LONGUEUIL, métro Longueuil, magnifique condo, impéc. relié au métro. Imm. de prestige superbe vue sur fleuve, pisc., gar. Chauffé, éclairé. Libre Août 1500\$ meublé 1300\$ non meublé 514-277-8626

**160**  
APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER  
NOUVEAU BORDEAUX  
5 1/2, 2 c.c. dans triplex. Chauffé. 720\$. Tranquille. À qui la chance? Juillet. 514-337-9725

**175**  
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER  
CANTONS DE L'EST, près Eastman, panorama exceptionnel, tranquillité, sem./mois. (514) 481-6332

**175**  
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER  
DUNHAM - 75 km de Montréal, maison de 6 pièces. Location annuelle. 450-263-9752

**175**  
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER  
GASPÉSIE - BAIE DES CHALEURS, PASPÉBIAC. Maison à la semaine. 1-800-463-0890 3 1/2, s. s., 4 électros. Juillet. 490\$ chauffé. Réf. exigées. 514-524-1639

**175**  
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER  
ST-ANTOINE-DE-TILLY. Maison ancestrale, dans village, pr. fleuve, 20 min. Québec, it. équipé, foyer, idéal pour vacances, tourisme, repos, séances de travail, 2 - 4 pers. Sem/jourées. 418-886-4381

**175**  
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER  
ST-JEAN ILE-D'ORLÉANS  
Ancienne, 4 cdc, meublé. Été: 1 000 \$/sem. 418-692-0695

**175**  
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER  
CHALET À LOUER  
À 4 km de PINE HILL - Bord lac, paisible, Août, sept., Demi-saison. 450-663-4262, 450-533-5565

**175**  
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER  
BORD DE LAC SANS MOTEUR Ste-Marguerite  
Tranquille, privé, vue et soleil 3 c.c. Saison : 5 200\$ 450-229-2437

**175**  
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER  
BORD FLEUVE - PLAGE SABLE Marina. Entre Québec, Mt. 4 cdc, ti. incl. Juil et août. 514-484-9740

**175**  
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER  
BRÉBÈRE/LAURENTIDES  
15 min. Tremblant près Rivière Rouge, 3 c.c., lavasech, lav.-val. Plage. Non-fum. Pas d'animaux. Juillet et août. 1 500\$/m 514-336-6453

**175**  
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER  
ILES-DE-LA-MADELINE  
Été 2004 Bord de mer, it. équipé. minimum 2 sem. 604-330-7130

**175**  
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER  
GÎTES, SÉJOURS ET COUETTES / CAFÉ  
VILLE DE QUÉBEC Au Bord Du Fleuve Apt touristique (studio), a/c. 18 min du centre-ville. Vacances ou affaires. Loc. 4 jours et+(115\$/j) sem/mois. Michel (418) 658-4703 gite-suborddufleuve@sympatico.ca

**175**  
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER  
BUREAUX À LOUER  
BUREAUX À LOUER 550 p.c. à 1 500 p.c. Mai. 2348 Jean-Talon (métro Iberville). 450-661-1743, 514-722-2644

**175**  
MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER  
LIVRES ET DISQUES  
"Librairie Bonheur d'Occasion" achetée à domicile livres de qualité en tout genre. (514) 914-2142 4487 de la Roche-M-Royal.

**301**  
CEUVRES D'ART  
ARGENT COMPTANT Urgent! Recherchers \*\*\*TABLEAUX\*\*\* M.-A. Fortin F. Iacurto R. Richard L. Ayotte A. Rousseau Susor Côté A. Pellin J.-P. Lemieux S.M. Cogrover J.-P. Riopelle etc. etc. Achetez également tableaux européens et américains Sans frais 1-866-529-6663 pour Montréal 514-627-1798 pour Québec 418-655-4706

**410**  
BUREAUX  
RÉCEPTIONNISTE À ANJOU Avec expérience. Bilingue. Facturation, inventaire. Travail général de bureau. 514-270-7450 (fax)

**410**  
BUREAUX  
EMPLOIS DIVERS  
TRADUCTEURS(TRICES) vers le français. Français impeccable. Tout diplôme universitaire accepté. Expériences. De 45 000\$ à 85 000\$/année. Traductions à faire exclusivement dans nos bureaux de TORONTO. (416) 975-5252 poste 305

**410**  
BUREAUX  
INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE  
VOTRE ORDINATEUR BOGUE OU EST LENT ? Mise à jour et réparation P.C. Mac et portables. 10 ans d'exp. Julien, étudiant. 514-484-6089

**410**  
BUREAUX  
SANTÉ / PRODUITS NATURELS  
MASSOTHERAPIE, par thérapeute accrédité. Sur place, en entreprise ou à domicile. Recus d'ass., rens., rendez-vous. 514-651-5463

**410**  
BUREAUX  
MOTS CROISÉS  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12

**410**  
BUREAUX  
HORIZONTELEMENT  
1 - Habitant du nord de l'Europe.  
2 - Fromental. - Il est en fleurs au printemps.  
3 - Politesse raffinée. - Entré en action.  
4 - Cicatrice d'un os fracturé. - Relatif à l'arc brisé.  
5 - Femme du jers. - Néon. -

## La haute voltige du FIMAV

DAVID CANTIN

À quoi doit-on s'attendre du Festival international de musique actuelle de Victoriaville (FIMAV) en 2004? La question semble plus pertinente que jamais, puisqu'un terme comme celui de «musique actuelle» a bien changé avec le temps. Il pointe désormais vers l'improvisation libre du free-jazz, la musique contemporaine, l'électroacoustique, le rock expérimental et l'électronique, parfois à l'intérieur d'un même spectacle. La mouture de cette 21<sup>e</sup> édition semble avoir bel et bien porté ses fruits.

Au cours du long week-end, ce n'était certainement pas les choix qui manquaient pour l'amateur d'émotions fortes. De l'électronique brute et cérébrale de Pita au jazz savant de Louis Scavis, on peut croire que Michel Levasseur a gagné un pari audacieux lors de cette dernière édition. En jouant la carte du choc des cultures musicales avant-gardistes, le directeur général de l'événement a voulu gagner la confiance d'un public très méticuleux. Dès vendredi midi, les Torontois Mike Hansen et Tomasz Krakowiak (associé au label Spool) ont réussi à surprendre en brisant les codes habituels de l'électroacoustique dans une étonnante rencontre avec la Britannique Kaffe Matthews. Ces collages sonores allaient ouvrir le terrain pour un dialogue beaucoup plus méditatif entre la violoniste Suisse Charlotte Hug et l'électronicienne montréalaise Chantale Laplante.

Toujours vendredi, la formation hard rock japonaise Acid Mothers Temple a sans doute donné le ton pour le reste de la fin de semaine. Sur scène, il fallait voir ce quatuor énergique créer avec brio une osmose adéquate entre le psychédéisme, le rock lourd des *seventies* et le chant traditionnel. Bien qu'une bonne partie de la foule ait semblé assez distante, le spectacle a attiré une poignée d'inconditionnels à l'avant-scène. Le lendemain, la rencontre au sommet de trois grands noms du free-jazz a mis du temps à

prendre son véritable envol. Les contrebassistes William Parker et Henry Grimes, en trio avec le saxophoniste Charles Gayle, ont offert une prestation honnête, sans plus. Par contre, samedi soir, un plaisir espion s'empara de Sam Shalabi et ses musiciens pour un *Alma Venus* qui prenait des allures de collage rock joyeusement bordélique. Malgré certains problèmes au niveau de la sonorisation, Shalabi réalisait sans doute un vieux rêve d'enfance avec ce spectacle où l'humour avait aussi sa place.

Curieusement, le bruitiste Pita (en compagnie de l'artiste visuelle Tina Frank) a donné une leçon de noise beaucoup plus convaincante que son confrère Fennesz. Ensuite, au Cégep à minuit, les Montréalais de Fly Pan Am ont littéralement déconstruit ce qu'on connaissait d'eux, en réinventant un rock tordu et chaotique à souhait. Décidément, on a très hâte d'entendre le résultat final sur disque à l'automne. Dimanche, on retiendra surtout le magnifique dialogue, tout en nuances, entre Keith Rowe, Christian Fennesz, Oren Ambarchi et Toshimaru Nakamura. Une expérience mémorable où la guitare dévoilait un rôle inattendu. Louis Scavis semble être devenu le nouveau favori des festivaliers. Avec Acid Mothers Temple et Cyro Baptista, son spectacle *Napoli's Wall* (avec ses références académiques à Gesualdo et Mingus) compte parmi les plus populaires de cette 21<sup>e</sup> édition.

Malgré une certaine baisse de fréquentation, les organisateurs ont tout de même signalé une hausse des visiteurs provenant de l'extérieur du Québec. Il est vrai que les rues de Victoriaville semblaient plus calmes que d'habitude. Par contre, il faut toutefois admettre que Levasseur ne comptait pas, cette année, sur des vedettes aussi séduisantes que John Zorn, Mike Patton ou même Thurston Moore. Au bout du compte, on s'aperçoit que le FIMAV se situe véritablement en marge de la plupart des festivals au Québec. Du coup, on espère qu'il arrivera à survivre le plus longtemps possible.

ODILE TREMBLAY  
LE DEVOIR

Cannes — Tout est politique, disait Marx. Mais cet aspect-là prime parfois d'autres considérations jusqu'au malaise. Prenez cette palme d'or octroyée samedi soir à Michael Moore pour son documentaire *Fahrenheit 9/11*. Elle était bel et bien politique, mais le jury du Festival de Cannes s'entêtait à le nier, de peur de fournir des munitions aux détracteurs de Moore en Amérique. À entendre ce beau monde, seuls des critères purement cinématographiques auraient été à l'origine de la consécration cannoise: l'humour, le montage, la griffe d'auteur, etc. MAIS PASSON MESSAGE POLITIQUE!

Primeur sur la Croisette, dimanche après-midi, le jury au grand complet, son président Quentin Tarantino en tête, venait rencontrer la presse pour commenter le palmarès de la veille. Or, après nous avoir servi de grandes déclarations sur le respect mutuel qui présida aux discussions du jury, Tarantino, tout rouge, engagea les malheureux journalistes qui osaient trouver cette palme-là peu cinématographique. Respect mutuel, vous dites?

Michael Moore est un homme drôle, engagé et courageux, dressé contre le président des États-Unis à ses risques et périls. *Fahrenheit 9/11*, son pamphlet anti-Bush, follement applaudi au Palais, eut l'audace de dévoiler à ceux qui l'ignoraient encore que la Maison-Blanche menait en Irak une guerre sale pour de l'or noir, en cachant ses bas motifs au monde entier. Chevaucher une noble cause ne fait pas de Moore un grand cinéaste pour autant. Même si ses coups d'éclat peuvent épater, ce pamphlet demeure partiel dans son propos, brouillon dans sa facture, avec



VINCENT KESSLER REUTERS  
Michael Moore

une écriture plus télévisuelle que cinématographique.

Chose certaine, la palme va donner un coup de pouce à son *Fahrenheit 9/11* pour trouver un distributeur chez lui, gagner les écrans et, si possible, convaincre les électeurs américains de voter contre Bush. Tant mieux si ce sinistre président s'écroule! Mais les palmes d'or sont-elles données pour ça? On était nombreux ici à déplorer

l'absence au palmarès de 2004 de Wong Kar Wai ou de *Carnets de voyage* de Walter Salles. Là n'était pourtant pas le problème majeur. Plusieurs journalistes remettaient en question les risques de dérapage d'un jury qui fait prévaloir des considérations politiques (fussent-elles justes) sur la valeur cinématographique d'un film. Conçu et monté de la même manière, *Fahrenheit 9/11* aurait-il récolté l'or si son propos avait appuyé Bush? Poser la question, c'est y répondre...

Cela dit, ce n'est pas la France, si entichée de Moore, qui l'a couronné en fin de semaine, mais un jury international dans lequel quatre Américains siègent.

C'était une cuvée politique, lancée avec la saga des intermittents du spectacle, clôturée avec Moore. La réalisatrice israélienne Keren Yedaya, lauréate de la caméra d'or pour son film *Or (Mon trésor)* présenté à la Semaine de la Critique, fut chaudement applaudie au palmarès lorsqu'elle parla au nom des Israéliens qui s'opposent au gouvernement Sharon hostile à la cause des Palestiniens. La guerre au Moyen-Orient s'est profilée en fond de scène durant la soirée de clôture, embrouillardant le tulle et les paillettes. Le cinéma constitue un reflet des soubresauts du monde, mais il n'est pas qu'une tribune. Un art aussi. Certains semblent l'oublier.

Il y a deux ans, Moore avait reçu pour *Bowling for Columbine* le prix honorifique du 55<sup>e</sup> festival. Ce laurier envoyait un message à l'Amérique sans déprécier la palme. Pourquoi donc le jury n'a-t-il pas privilégié le même scénario cette année?

*Fahrenheit 9/11* est le premier documentaire après *Le Monde du silence* de Cousteau, en 1956, à recevoir la palme. En cette 57<sup>e</sup> édition du festival, un tel choix, quoique fort discutable, reflète du

moins l'éclatement des genres dans une compétition cannoise où l'animation et le documentaire furent plus représentés que jamais.

Le reste du palmarès faisait la part belle à la France et à l'Asie. *Old Boy* de Park Chan-Wook, violent et stylisé, avait tout pour séduire Tarantino, même si le cinéaste coréen se mirait dans sa propre virtuosité. À lui, le grand prix!

Maggie Cheung, sensationnelle en junkie dans *Clean* d'Olivier Assayas, méritait haut la main son prix d'interprétation masculine. *Nobody Knows* du Japonais Kore-Eda Hirokazu, une émouvante histoire d'enfants abandonnés, s'est révélé un des meilleurs films de la compétition et aurait pu gagner n'importe quoi. Le jeune interprète aux grands yeux sensibles, Yagira Yuya, a reçu le laurier d'interprétation masculine.

Le prix du scénario à Agnès Jaoui et Jean-Pierre Bacri pour la brillante comédie dramatique *Comme une image*, s'imposait. Le choix de Tony Gatlif comme meilleur réalisateur pour *Exils*, film d'errance entre la France et l'Algérie, pouvait se contester (Wong Kar Wai a glissé entre les doigts des jurés, hélas!), mais *Exils* possédait un charme à défaut de vraie maîtrise. *Sud Pralud* du Thaïlandais Apichatpong Weerasethakul, poème sans parole dans une jungle hantée, constituait le morceau le plus singulier et mystérieux de la sélection. À travers lui, le prix du jury vient éclairer la voie d'un cinéma méconnu, désormais à suivre. Soit!

Mais ce palmarès «du bas», qui se défendait, s'est effacé un peu en fin de semaine derrière le puissant message politique collé à la palme. Et qui dans 20 ans — quand les cinéphiles jureront les palmés d'hier à l'aune de leur poids cinématographique — comprendra que celle-ci ait été déournée à des fins militantes?

## Quand la politique s'en mêle

Festival de Cannes

STÉPHANE BAILLARGEON  
LE DEVOIR

L'Hôtel des encans de Montréal met en vente ce soir, au Ritz-Carlton, une rare collection d'objets reliés à l'histoire des Hurons. Le lot comprend notamment divers documents anciens, aussi bien des lettres de personnalités importantes que des recettes de cuisine manuscrites.

La vente de ce soir propose également des toiles de Borduas, quelques dessins de Cocteau, alors que le Musée des beaux-arts de Montréal lui consacre une rétrospective, des poèmes manuscrits de Gilles Vigneault et un ensemble de livres, de lettres et d'autres objets en rapport avec le chanteur français Léo Ferré ou de sa main.

Stéphane Cauchies, porte-paro-

le de la maison d'encan, explique que les différents lots amérindiens proviennent de plusieurs collectionneurs. «C'est le hasard qui a voulu que ces éléments se présentent ensemble», dit-il.

On y trouve par exemple un oriflamme en soie peint des deux côtés des armoiries du marquis de Beauharnois (1670-1749). «Le quinzième gouverneur de la Nouvelle-France a offert aux Hurons cet oriflamme peint entre 1726 et 1732, commente M. Cauchies. Il est postérieur de quelques années au drapeau de Carillon conservé au Musée de l'Amérique française et doit être de la même main d'artiste.»

Les lettres abondent. On en trouve signées de sir Wilfrid Laurier adressées au «surintendant des affaires des Sauvages» ou au chef H. Gros Louis, notamment

au sujet de la conscription pour la guerre de 1914-1918.

Le lot 157 du catalogue propose une lettre de Jean-Joseph Casot (1728-1800), né en Belgique, arrivé en Nouvelle-France en 1757 et qui, de frère cuisinier, deviendra en 1763 procureur du Collège des jésuites à Québec, poste qu'il conservera jusqu'à sa mort. Casot fut en fait «le dernier des jésuites de Nouvelle-France» et la quittance vendue aux enchères libère «les sauvages de la Jeune Lorette» envers le Collège, qui passera lui-même aux mains du gouverneur du Canada en 1800.

M. Cauchies attire l'attention sur un bracelet en or jaune 18 k à maillons, avec des fleurs de lys, sert de diamants, toujours dans son écrin de la maison J. P. Basps de Paris. Le couvercle porte l'inscription «Donnée par la comtesse de Paris à

Mlle Clémentine Oksenen La Perdre». Il s'agit en fait d'un cadeau remis à Clémentine Picard, dite Oksenen (1882-1955), par le comte et la comtesse de Paris, de la maison Bourbon, lors d'une visite au Canada à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Surnommée La Perdrix, la petite fille du chef François-Xavier Picard (1810-1883) avait offert un bouquet aux nobles français lors de leur visite de Québec et de Lorette, le 29 octobre 1890.

Quant au lot 173 du catalogue, il recevra peut-être l'attention d'un éditeur. Il se compose de plusieurs centaines de recettes de cuisine québécoises amérindiennes ou régionales compilées par Jane Gray Smith (1848-1929), elle aussi reliée à la famille des notables Picard de Lorette.

On se renseigne sur tout ça sur le site [iegor.net](http://iegor.net).

## Une collection amérindienne à l'encan

CONCERTS CLASSIQUES

### Bien fait, mais...

LES GRANDS CONCERTS

G. Mahler: II<sup>e</sup> Symphonie, en do mineur. Turid Karlsen, soprano; Robynne Redmon, mezzo-soprano; Chœur de l'OSM, Orchestre symphonique de Montréal, dir. Jacques Lacombe. Salle Wilfrid-Pelletier, le 24 mai 2004. Reprise le 25.

FRANÇOIS TOUSIGNANT

Le concert d'hier marquait la fin des festivités entourant le soixantième anniversaire de fondation des Conservatoires de musique et d'art dramatique du Québec. En période de compressions, où l'on pourrait croire à une crise dans le monde des arts, l'OSM offre la II<sup>e</sup> Symphonie de Mahler, une des plus populaires, surnommée «Résurrection». Y voit une intention qui veut, mais le symbole marque pour que la survie de ces institutions ne soit plus menacée.

Jacques Lacombe au podium, on retrouve une école d'interprétation mahlerienne dynamique. Souvent en effet, les symphonies de Mahler sont prises dans des tempos trop lents. Mahler lui-même, les chefs l'oublent trop souvent, abhorraient les tempos trop lents et les effusions si rupeuses. La vision de Lacombe s'inscrit donc dans la ligne de ceux qui ont connus le compositeur, Bruno Walter en tête.

À ce strict niveau, cette II<sup>e</sup> est à bien écouter. Si le faire manifeste toujours sa justesse et son exactitude, la précision technique brille par ses accros. Dès leurs premières fusées, les cordes graves connaissent des problèmes; on aura aussi droit à des instants où la mise en place joue dans l'approximatif, où certains canards sonnent plus que déplacés.

Avec cette rigueur idoine de tempos, on oublierait cela si une intuition pointait dans cette exécution, si une intention d'interprétation se manifestait. Dirigeant toujours du même geste (ou presque), tout relief est estompé; on entend forte, piano, mais pas de contraste. Les effets dramatiques correctement arti-

culés manquent tous de dramatisme, même si le chef joue bien du théâtre (entrée du chœur assis, virtuosité dans les interventions de couilluses, pauses dramatiques, respirations prononcées), il le fait de manière superficielle.

On écoute donc une version correcte que la participation du chœur et des solistes rend splendide. On souhaite au public de ce soir que le soufflé passe et qu'on gomme les petits accros. Alors, cela risque de devenir très bon.

Le Théâtre de La Manufacture présente

# CHEECH

(Les HOMMES de CHRYSLER sont en VILLE)

3<sup>e</sup> TOUR DE PISTE!

Dépêchez-vous! Cheech est en ville. C'est une nouvelle de construction. Les interprètes protègent la folle de l'auteur et du metteur en scène de façon redoutable. A.-M. Cloutier, La Presse

Très original, rythmé... une mise en scène étonnante, un tour de force... l'énorme humanité du texte vous rejoindra tous. A. Diaz, Montréal ce soir - SRC

... de l'humour, du suspense, du rythme. Avec en prime, pour le défendeur, six comédiens de talent. D. Lachance, Journal de Montréal

(...) savoureuse comédie noire... drôle et punchy (...), un scénario narratif servi par six excellents interprètes. M. Labrecque, Voir

Rafraîchissante et étonnante... une pièce afro-dance qui fait un drôle de pied de nez au complot théâtral. C. Barrière, Le Droit

Soliste des Masques 2003  
6 nominations

25 mai au 12 juin 04

4555 PAPINEAU-MONTREAL-QC  
www.theatrelalcorne.com  
LA LICORNE 514 523 2246

RESEAU ADMISSION  
514 790 1245 ou  
1 800 361 4595

# Guerre

TEXTE ET MISE EN SCÈNE Lars Norén

COPRODUCTION  
Théâtre Nanterre-Amandiers (FRANCE)  
Théâtre Vidy-Lausanne E.T.E (SUISSE)

«Guerre, monté par l'auteur, allie le meilleur de la tragédie hellénique et du grand reportage (...). Théâtre qui tremble pour dire le vrai. Théâtre essentiel donc.»  
LE TEMPS (SUISSE)

Table ronde:  
CORRESPONDANTS DE GUERRE, LES ARTISTES?  
avec Michaëlle Jean, Madeleine Gagnon, Marie-Francine Hébert, Josée Lambert, Wajdi Mouawad

Foyer de l'Espace GO  
Jeudi 27 mai à 17h - Entrée libre

3 SOIRS SEULEMENT!

25-26-27 MAI à 20 h - ESPACE GO en français

FTA THÉÂTRES DU MONDE  
www.fta.qc.ca

billetterie  
Articulée  
(514) 844-2172

admission

PRAGUE

AUSTRIAN AIRLINES

PRAGUE